

拝啓

災害にあわれた東北の方々に心からお見舞い申し上げます。私はフアニ・ゴジックでござります。23歳でござります。フランス人でござります。ポルドーに住んでおります。日本語を勉強しております。

日本が大好きなので被害を見た時私は感動されました。手伝えるために、日本語の学生は募金をいたしました。料理をお作りして、係でその食べ物をお売りしました。お金は岩手と仙台に全部お送りしました。お金が手伝えたらいいと存じます。

フランスからできなくても、方々のお幸せに拝みします。

敬具

Fanny Gaujac
フアニ・ゴジック

2011年3月28日

拝啓

災害にあわれた東北の方々に心からお見舞い申し上げます。報道によると、ひどい津波で方々の生活を乱されてしまったと伺いました。

私はアメリヌと申します。幼少から日本に深い興味を持っていますので、今日本語の学生になって、日本の文化や遺産はとてん大事だと存じます。原発の事故が起されたのを存じておりますから、日本の未来について本当に心配でございます。

ご情勢が苦しくて、恐ろしいのに、ずっとお頑張っているのを見ました。毎日ご連帯が深く感動して、日本人が感心な方々だと存じます。

再建の手助けのために、ボルドー大学の学生がボランティアとして募金をいたしました。ケーキとか、和食とかずいぶん売られて、うまく行きました。

私は10月から新潟大学に勉強する予定でございます。私にたいして日本に勉強するのは大きな機会なので、原発の事故なのに是非参りたいです。できれば、少しでもあなた達にお手伝いあげたいです。

あなた達は一人ではなくて、世界が心から応援しておりますから。

敬女 具

2011年3月31日 マルティン・アメリヌ

日本方へ

拝啓

わたくしはフランスで日本語を勉強している学生です。マリーヌと申します。

2011年03月11日に日本でひどい震災が起こりました。それからひどい津波も起こりました。天災地変のせいで、大勢の日本人が亡くなられ、建物の倒壊がひどく、多くの日本人は全部の財産を失われてしまいました。余震も数多く起こりましたので、日本人はおそれて怯えています。それに、福島原子力発電所は爆発してしまいました。事態は深刻な状況のようです。日本の情勢は大変な事になりました。その上、日本の東北では雪が降っています。これでは、救護班は生存者を見つけられにくいはずでございませう。それから、日本はひどい経済危機に陥ります。今の日本の実情は大変だと存じます。

つけましてはこの手紙をお書きします。日本はきれいで素晴らしい国だと思いますから、地震についてのニュースを聞きると、すぐ寂しくて、心配になりました。日本に住む人も存じておいて、日本人の先生もいて、日本について感激しました。大学で、日本は災害から改修されるように、日本語の学生達は寄贈をご関心しました。日本が早く建て直されることを祈っております。日本人の皆様ができるだけ切り抜けられることを信じていて、お頑張ってください。

何もできなくなってしまいましたから、心から日本の事を感じています。

敬具

11年03月29日

マリーヌ・ウクレ

ボルドー第三大学

拝啓

災害にあわれた、東北の方々に心からお見舞い申し上げます
初めまして、私はホルトー第三大学の学生です。現年、19歳で日本語
学科の二年生です。日本史や日本の文化が大好きですから、2年前に
日本語を勉強し始めました。今、私は日本から遠く離れた国に住ん
でいますが、心が悲しみにいっぱいになりました。

三週間前に地震で多くの方が被害にあわれ、日本はこれから大変な
時期を迎えます。テレビの報道で色々な建物や店が津波に破壊さ
れたのを見ました。確かに被害は甚大ですが、日本は強い意志によって
日本を復興を信じております。

大変なことが起こりましたが、日本の復興を信じております。
最近、私たちはホルトー第三大学に留学している日本人と寄付を
募って、お金を赤十字社に送りました。皆様、お体に気をつけて
頑張ってください。

敬具

平成23年3月31日

カトロー・ピエール

災害にあわれた東北の方々にお見舞申し上げます。
今回日本でもい地震や津波が起こられてとても残念な思
いがありました。私はフランスのボルドー第三大学で日本語を
勉強しております。津波と地震にあわれた東北の方々を
心から応援しております。色々な国からの災害援助のおかげ
で今の日本の状況が少しよくなるようにお祈りいたし
ます。きっと日本はこの大災害を乗り越えられると信じ
ております。

敬具



日本の国尻様、

心からお悔やみ申し上げます。

私はアントニ・コバルスキと申します。
二十三歳でございます。フランスのボルドー第三大学で三年から、日本語を勉強
しております。私はこの謙虚な手紙で、
あなた様に気持ちをお届けが欲しいで
ございます。大地震と津波の大破を拝見す
ると、大恐怖を感じました。大好きな日
本は悲しい出来事を面しております。

亡くなりました人とご家族に心から
存じております。

今、日本人のご心を長考する時、宮沢
賢治先生によつて「雨ニモマケズ」の意味を
覚えます。まだ全部分かりませんが、日
本の尻のご克己を感じいたします。

皆様、絶対に諦めないで下さい。そし
て頑張って下さい。

コバルスキ・アントニ

平成22年3月20日

ボルドー1町

23000

拜啓

災害にあわれた東北の方々にお見舞い申し上げます。

私はボルドー第三大学の二年生でございます。三週前にニュースを拝見しました。フランス人は心配になりました。

先週、ボルドー第三大学の日本語の学生はお金をお集めしました。火曜日と木曜日の昼に日本の料理を売りました。お金を上げた人が多かったです。

インターネットに沢山の日本をサポートしている写真を拝見しました。

そんな支持は本当に国際と存じます。世界中の人口は日本人にサポートを続けておられます。

敬具

ボルドー第三大学、ペドバト・ジュステイヌ

災害にあわれた東北の方々へ

激励の言葉

災害にあわれた東北の方々にお見舞い申し上げます。

この度東北災害についてお聞きしましたので、このお手紙を書かせていただきます。

日本で最近起きている災害を目にし、とても悲しい思いです。

皆様の悲しみを心からお察しします。この困難に立ち向かって、前向きに日本の再建に励げんごいただきたいと存じます。

皆様は世界中の人々に見守られております。

フランス

ボルドー大学学生

ニコラ・アントワーヌ

敬具

日本の皆様

拝啓

災害にあわれた東北の方々に、心からお見舞い申し上げます。
3月の大惨事が行われた方々を励めるために手紙を書かせていただけませんか。

私はボルドー第三大学の日本語の学生でございます。そんなにひどい原発が行われるのを想像を上回ります。弊国は遠いのに、日本の被害者を手伝えるように、募金をいたします。弊校にも1500ユーロを集められて、日本へ送りました。少ないのに、お金のおかげで日本の方々を支えるのを期待いたします。

心から状況はやがてよくなるのを期待いたします。

敬具

2011年30月3日

ボルドー第三大学

学生クリステル・フル

東北の皆様

拝啓

災害のあわれた東北の方々に心からお見舞い申し上げます。

私はフランス人でございます。ボルドー第三大学に日本語を勉強しております。

テレビでニュースを見ました。大きな地震と津波がございました。とてもびっくりいたしました。ご想像できませんでした。

今ご大丈夫でございませうか。食べ物や飲み物などが足りるのを期待いたします。

大変な災害なので、フランス人は日本を手伝うために寄贈をしております。この寄贈が少し日本を手伝うのは私の希望でございませう。

世界人は日本の方々のために祈っております。それからこういうわけである東北の皆様元氣張ってください。

敬具

2011年3月31日

ブルス・アマンディー
BROUSSE Amandine

東北の方々

拝啓

災害にあわれた東北の方々に心からお見舞い申し上げます。
報道で津波やフクシマの件について伺って手紙を書かせて
いただきます。

私はクレール・ルベロールと申します。ボルドー第三大学で日本語と
日本の文化について勉強しております。十年ぐらい前から日本に
興味がおありますから、とてもご心配になりました。

我が大学の生徒は日本へお金を送れるように、日本や
フランス料理をお作りして、お売りしました。災害で亡くしに
なりました事に比べて、わずかな助けですが、少しでも
お役に立ったら嬉しいと存じます。

この件で皆様の心がとても重くていらしゃると存じますか、
再びに皆様がお立ち直りになれるを心から願います。

敬具

2011年4月1日

クレール・ルベロール

拝啓

災害にあわれた東北の方々に心からお見舞い申し上げます。
二週間前から、日本の災害のことを話すニュースをして
おいて、私もお泣いております。

私はパラディ・ロールと申します。フランスの大学生でございます。二十
歳でございます。ずっと日本が興味深いと思いましたが、ボルドー
大学で昨年日本語の勉強を始めたばかりです。来年留学
したかったのですが、今できるかどうか、わかりません。

確かに、日本の建築家は世界で最も丈夫なビルをお築き
になります。しかしこんなに大きい津波があれば、人間は何も
できないと思います。自然は強すぎます。

その上、福島原発の余波がまだわからないので、とても
心配しております。皆様の身体をお大事にしてください。

今ボルドーは春が来て、花が咲いていますが、日本の被災する
景色のことしか存じておりません。皆様はお遠くいらっしゃっても、
私の悲しさは大きいです。

経済を復興するために、日本の東北の貴社や家を再建しな
ければなりません。そのため、皆様、がんばってください。日本人
は目覚しいや勇敢な方でごさうので、希望があると信じます。

慰めるために、何もできなくて、苦悶していらっしゃる皆様に
私の言葉と同情だけをさし上げたいです。日本の東北の
再建は終わるまで、毎日日本のために祈って糸売けるつもり
です。それから、ずっと11日3月2011年を思い出します。

敬具
パラディ・ロール

作文 - 手紙

他者の手紙

読者の手紙を、あなたからのお見舞い
書かれます。

あなたの手紙にも、お見舞い書かれますが、あなた
の手紙を、お見舞い書かれます。お見舞い書かれます。
お見舞い書かれます。お見舞い書かれます。

あなたのお国は、人間の歴史の中で最も強かな
地震と津波の被害を受けました。私、その
写真による惨事の写真を見てショックでございました。
死傷者数が増え続けて。

私がお国の問題も知っております。私
は、お国を、お見舞い書かれます。
この写真もあなたと待っております。私、お見舞い
書かれます。お見舞い書かれます。お見舞い書かれます。
お見舞い書かれます。お見舞い書かれます。お見舞い書かれます。

お見舞い書かれます。お見舞い書かれます。お見舞い書かれます。
お見舞い書かれます。お見舞い書かれます。お見舞い書かれます。
お見舞い書かれます。お見舞い書かれます。お見舞い書かれます。

お見舞い書かれます。お見舞い書かれます。お見舞い書かれます。
お見舞い書かれます。お見舞い書かれます。お見舞い書かれます。
お見舞い書かれます。お見舞い書かれます。お見舞い書かれます。

若々目

仙台大学の学生

拝啓

災害にあわれた東北の方々に心、からお見舞い申し上げます。

突然にお手紙を差し上げるご無礼を許してください。

私はボルドー第三大学で日本語を勉強している学生でございます。

報道によると3月11日に東北で大きい地震と津波があったとお聞きしました。

それはとても残念で、東北の方々について心配しております。皆様がご無事だと望んでおります。

日本語の学生は遠くから、心のなかで貴方達を応援しております。

先週、ボルドー大学の日本の組合で募金活動を行いました。日本料理やケーキをお作りして、お売りしました。沢山の方が来て、贈り物を沢山いただきました。

確かに、全部の建て直しのためには足りませんが、被災者も少しでも救済できると期待しております。

日本に状況が早く良くなると願っております。

皆様、どうぞお元気で、頑張ってください。

敬文 具

2011年04月01日。

72, rue des Poissonniers, 33470, Le Taich, Gironde, France.

Université Michel de Montaigne, Bordeaux 3.

コリン・シリル COLIN Cyril

田中麻紀子様

拝啓

災害にあわれた東北の方々に心からお見舞い申し上げます。

フランスのテレビで「ニュース」を見ました。日本には大変な地震もあるし、津波もあるし、それに原子力発電所がお爆発するかもしれません。

この心配なので、お手紙も書いてあります。お宅とお友達は大丈夫でございませうか。その上麻紀子様は東京に住んでいて、今生きる町のが複雑だと存じます。

ですから、わたしは日本人のためにお祈りをして差し上げます。もし、何事ができれば、教えていただけませうか。今、フランス人はよるこんで手伝って参ります。そして、多い方はお金を寄付してあります。

皆様、頑張ってください。

敬具

リフォンク・リリー

東北の方々様

拝啓

災害にあわれた東北の方々に心、からお見舞い申し上げます。

よりよく元気づけを届いたいたのに色々出来事しか参加されません。それでお手紙をご書きます。

3月11日にお授業の前に災害をお知りました。始めに、あまり重大ではございませんと存じました。

皆様とインターネットで情道をお探しました。私達はとてご心、配しました。毎時、ご友達、おニュースを拝見しました。

週末にずっとおニュースを拝見しました。まだ今おニュースを拝見します。福島の状態について大変なので、私はご心、配します。

私の大学で日本語の学生と一緒にチャリティーセラーをいたしました。お金を手に入れましたのでうれしかったでございます。

仙台県にお金をお送りして申し上げます。

この金を手伝いするのをお願いします。

日本語をご勉強いたするし、日本のお文化がご面白いし私は悲しいでございます。

状況でつがい思いをごさせります。

日本の皆様、心、から頑張ってください。

東北の方々をご考えております。

敬具

2011年4月1日

ルオ.セウグリー又

避難者様

拝啓

災害にあわれた東北の方々に心からお見舞い申し上げます。

私はボルドー第三大学日本学部の学生でございますが、地震の被害と原発の情勢を見たら避難者様に手紙を書かせていただきます。

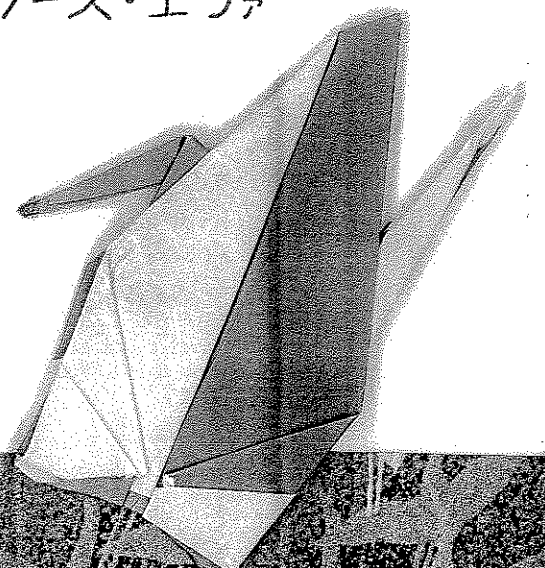
連日の情報を見れば見るほど知れば知るほど、被災された皆様のごことがとても心配です。ご人生が遠慮され、ご内輪が亡くならされた方々に手伝って差し上げたいと存じておりますのに、実際はできる事が少なくて大変です。しかし、小さな事を重ねれば、きっと大きな力になることを信じております。苦しい場合たっても希望があり、笑顔をお見せになれます。

当時にも将来にも我々が日本を信じております。

敬具

カース・エヴァ

2011年3月30日



トレベルヌ・アナイク

拝啓、

私はフランスに住んでいるトレベルヌ・アナイクと申します。ボルドー大学で日本語学科の学生です。二年前から日本語を勉強しております。

最近、日本で地震と津波が起きたため、たくさんの方がお亡くなりになり、被災された方もたくさんいます。これをニュースで知り、悲しい気持ちになりました。とてもひどい情報だと存じて、日本人の不幸をお哀しみにします。

しかし、日本人は一人でいらしゃいませぬ。世界中の方々がお心配なされて、応援に日本にたくさんお金と手紙をお送りになります。日本語の授業の同級生と大学で日本料理をお売りして、得たお金は日本でお送りにしました。

日本は苦勞していらしゃいますが、気を落とすことはございませぬから、私は日本人のご勇氣をお称えします。皆さんは**お**勇ましいですから、この災害を克服するでしょう。

元氣張ってください！

敬具

様

拜啓

災害におわれた東北地方に心からお見舞い申し上げます。

突然にお手紙を差し上げるご舞礼をお許しください。
私はボルドー第三大学の学生でございます。学校で
日本語を勉強しておりますから日本にあった災害がとても私の
心をお打ちしました。

フランスにありますが私の心が日本にあります。たくさん皆の
ことを存じます。私はまったくあなたに同感でいらします。
私はできることがあればお教えになっていただけませんか。

あの災害に直面なされて、言葉が見つけれませんか
ご元頁張、てください。

敬具

2011年04月01日

ウルナ、グレゴリ

拝啓

災害にあわれた東北の方々に、心からお見舞い申し上げます。

私はイヴァン・マケレと申します。フランスから参りました。ボルドー第3大学で勉強しております。日本語の学生でございます。

この事故のことなら聞いたことがございました時、ぜひ悲しくなりました。この震地が本当に破壊でございました。毎日テレビの方放送とジャーナリストの話を見たりしております。現実には信じられない事でございます。三週からただ今ぶくしゃについて心配しております。それに、日本人は日本の食べ物と飲み物を使えなくなってしまいました。今も悲しいのがございました。建設する前に時間がかかるかもしれませんが、日本人はとても頑張っていますので、少し安心して参りました。

これから頑張ってください。近い将来のために体力を取り戻したほうがいいと思っております。其の上世界中は日本人をご支持します。心から万事川真言周に運ぶように願っております。

イヴァン・マケレ